



MERCI D'AVOIR CHOISI UN JEU DE JANTES RACER !



L'achat d'un jeu de jantes en alliage léger est un investissement important et nous sommes sûrs que vous voulez préserver votre investissement dans le temps en prenant soin de vos nouvelles jantes et en adoptant quelques règles simples pour un entretien correct.

La surface de vos nouvelles jantes en alliage nécessite le même entretien que la carrosserie de votre voiture.

IMPORTANT !

La garantie de vos nouvelles jantes RACER ne sera pas prise en compte en cas d'utilisation d'un détergent inapproprié à Ph non neutre et de non suivi des règles d'entretien ci-dessous.

NETTOYAGE REGULIER !

- Ne jamais laver les jantes quand elles sont chaudes, ceci pourrait provoquer de sérieux dégâts au vernis de surface de vos nouvelles jantes.
- La saleté et la poussière des freins qui s'accumulent à la surface des jantes doivent être enlevées CHAQUE SEMAINE par un lavage à l'eau chaude et au savon neutre en utilisant une éponge douce.
- La poussière provenant de la route entretient l'humidité et celle-ci peut abîmer la surface vernie en cas de contact prolongé. La poussière provenant des freins est très corrosive et abrasive et peut entraîner de gros dégâts sur la surface vernie.
- Les jantes doivent être essuyées après le lavage avec un chiffon doux.
- N'utilisez jamais d'éponges abrasives ou de pailles de fer ni de détergents pour pneus car ils contiennent des agents chimiques agressifs.
- Si vous lavez votre voiture dans un centre de lavage automatique, assurez-vous d'abord qu'il n'utilise pas d'agent chimique à Ph non neutre pouvant abîmer la finition.
- En cas d'utilisation d'un détergent spécifique pour jantes en alliage (il doit être de PH neutre et dilué dans l'eau), ne jamais le laisser agir plus de 2 minutes. Rincer immédiatement à l'eau.
- N'utilisez jamais de détergents acides ou alcalins, de solvants, de diluants, de pétrole, de gasoil, d'essence, de kérosène, d'alcool méthylique, d'huile hydraulique ou tout type d'autres produits chimiques.

En suivant ces quelques conseils, vos jantes auront une longue vie devant elles, tout en gardant leur brillance et leur couleur !

GRAZIE DI SCELTO I CERCHI IN LEGA RACER !



L'acquisto di un set di cerchi in lega leggera è un investimento importante e siamo convinti che ognuno di voi desidera preservare nel tempo questo investimento prendendosi cura dei nuovi cerchi in lega e rispettando alcune regole semplici per una manutenzione corretta.

La superficie dei vostri nuovi cerchi in lega richiede la stessa manutenzione che la carrozzeria della vostra auto.

IMPORTANTE !

La garanzia dei vostri cerchi in lega RACER non coprirà danni causati dall'uso di un detersivo con PH non neutro e dall'inosservanza delle regole di manutenzione dettagliate in seguito.

PULIZIA ORDINARIA !

- Non lavare mai i cerchi in lega quando sono caldi. In questo modo potrebbe danneggiarsi la vernice della superficie dei nuovi cerchi in lega.
 - La sporcizia e la polvere dei freni che si accumula sulla superficie dei cerchi in lega devono essere rimosse OGNI SETTIMANA con un lavaggio con acqua calda e sapone neutro con l'aiuto di una spugna morbida.
 - La polvere della strada attrae l'umidità che potrebbe rovinare la superficie in caso di contatto prolungato. La polvere proveniente dai freni è alquanto corrosiva e può causare gravi danni alla superficie verniciata.
 - I cerchi in lega devono essere asciugati dopo il lavaggio con uno straccio morbido.
 - Non usare spugne abrasive o pagliette né detersivi per gomme che contengono agenti chimici aggressivi. Se lavate la vostra auto in un autolavaggio, verificate che non vengano utilizzati prodotti chimici con un PH non neutro che potrebbero danneggiare le rifiniture.
 - Quando si utilizza un detersivo specifico per cerchi in lega (con PH neutro e diluito in acqua), non lasciarlo agire per più di 2 minuti. Sciacquare immediatamente con abbondante acqua.
- Non utilizzare detersivi acidi o alcalini, dissolventi, diluenti, petrolio, gasolio, essenze, cherosene, alcol metilico, olio idraulico o qualsiasi altro tipo di prodotto chimico.

Rispettando questi semplici consigli i vostri cerchi in lega vivranno a lungo e conserveranno la lucidità ed il colore originali.

THANK YOU FOR PURCHASING RACER WHEELS !



The purchase of a set of wheels is a considerable investment and we are sure that you'll want to protect your investment by maintaining the wheels properly. The surface of your new wheels must be protected with the same care as per the exterior finish of your vehicle.

IMPORTANT !

All warranty claims will be voided if improper maintenance or improper cleaning agents are used.

REGULAR CLEANING !

- NEVER wash the wheels when they are hot, washing a hot wheel may result in unwanted to the paint finish.
- Road dirt and brake dust must be removed WEEKLY by washing the wheels with warm water and mild non-detergent soap using a soft sponge.
- Road dirt traps moisture which can cause corrosion over a period of time, brake dust is very corrosive and abrasive and can cause serious damage to the wheel surface.
- Always dry the wheels after washing with a soft cotton cloth or towel.
- Never use a scouring pad or commercially available cleaners that contain harsh chemicals. If you wash your car at the automatic car wash check before, as they may use harsh caustic chemicals that could damage the wheel surface.
- Many wheel cleaners on the market are acid based and these can seriously damage the paint finish of the wheel. Therefore, this type of cleaner should never be used. If a mild, non acidic wheel cleaner is used, always carefully follow the manufacturers instructions.
- Apply when the wheel is cool and thoroughly rinse the wheel with water within two minutes of applying.
- Never use acid or alkaline cleaners, solvents, petroleum, naphtha, diesel fuel, petrol, gasoline, benzene, kerosene, methyl alcohol, hydraulic oil or any other chemicals.

Following these few directions will give your new wheels a longer life !

IGRACIAS POR ELEGIR UN JUEGO DE LIANTAS RACER !



Comprar un juego de llantas de aleación ligera es una auténtica inversión y estamos seguros de que le interesará preservar su inversión para que dure más tiempo. Para ello basta con cuidar sus nuevas llantas siguiendo unas simples reglas de mantenimiento.

La superficie de sus nuevas llantas de aleación requiere el mismo mantenimiento que la carrocería de su coche.

IMPORTANTE !

La garantía de sus nuevas llantas RACER no será válida si utiliza un detergente inadecuado con un Ph que no sea neutro y si no sigue estas instrucciones de mantenimiento.

LIMPIEZA REGULAR !

- No lave nunca las llantas cuando todavía estén calientes o podría causar graves daños en el acabado.
- La suciedad y el polvo de los frenos se acumulan en la superficie de las llantas. Hay que limpiarlas TODAS LAS SEMANAS con agua caliente y un jabón neutro con la ayuda de una esponja suave.
- El polvo de la carretera mantiene la humedad y esto puede estropear el acabado de la llanta en caso de contacto prolongado. El polvo que viene de los frenos es muy corrosivo y abrasivo y puede dañar gravemente el acabado de la llanta.
- Después de lavar las llantas, hay que secarlas con un trapo suave.
- No utilice en ningún caso una esponja abrasiva ni un estropajo metálico como tampoco detergentes para neumáticos ya que contienen agentes químicos agresivos. Si lava su vehículo en un centro de lavado automático, compruebe en primer lugar que no emplea agentes químicos con un Ph que no sea neutro que pueda estropear el acabado de las llantas.
- Si utiliza un detergente específico para llantas de aleación (con Ph neutro, diluido en agua), no deje actuar durante más de 2 minutos. Aclare de inmediato con agua.
- No utilice nunca detergentes ácidos o alcalinos, disolventes, diluyentes, petróleo, gasoil, gasolina, queroseno, alcohol metílico, aceite hidráulico ni ningún otro tipo de producto químico.

Si sigue estos consejos, sus llantas tendrán una larga vida y mantendrán todo su brillo y color.



DANKE, DASS SIE EINEN SATZ RACER FELGEN GEKAUFT HABEN !



Der Kauf eines Satzes Felgen aus leichter Legierung ist eine wichtige Investition, und wir sind sicher, dass Sie von Ihrer Investition lange etwas haben und ihre neuen Felgen pflegen und einige einfache Regeln für eine korrekte Wartung beachten wollen.
Die Oberfläche Ihrer neuen Felgen aus Legierung benötigt die gleiche Pflege wie die Karosserie Ihres Fahrzeugs.

WICHTIG !

Im Falle der Benutzung eines ungeeigneten Reinigungsmittels mit nicht neutralem Ph-Wert und bei Nichtbeachtung der nachstehenden Wartungsregeln übernehmen wir keine Garantie für Ihre neuen RACER Felgen.

REGELMÄSSIGES REINIGEN !

- Die Felgen nicht reinigen, wenn sie heiß sind. Das kann zu schweren Beschädigungen des Oberflächenlacks Ihrer neuen Felgen führen.
- Der Schmutz und Staub der Bremsen, der sich auf der Oberfläche der Felgen absetzt, muss JEDE WOCHE mit heißem Wasser und Neutralseife mit einem weichen Schwamm entfernt werden. Der Staub von der Straße hält die Feuchtigkeit fest, die die lackierte Oberfläche bei längerem Kontakt beschädigen kann. Der Staub von den Bremsen ist sehr korrosiv und hat stark reibende Wirkung und kann zu schweren Schäden an der lackierten Oberfläche führen.
- Die Felgen müssen nach dem Abwaschen mit einem weichen Tuch abgewischt werden.
- Benutzen Sie keine reibenden Schwämme oder Stahlwolle und Reinigungsmittel für Reifen, denn sie enthalten angreifende chemische Wirkstoffe. Wenn Sie Ihr Fahrzeug in einer automatischen Waschanlage waschen, vergewissern Sie sich zunächst, dass kein chemischer Wirkstoff mit nicht neutralem Ph-Wert benutzt wird, der den Lack beschädigen kann.
- Wenn Sie ein spezifisches Reinigungsmittel für Felgen aus Legierung benutzen (es muss Ph-neutral und mit Wasser verdünnt sein), nicht länger als 2 Minuten einwirken lassen. Sofort mit Wasser abspülen.
- Benutzen Sie niemals saure oder alkalische Reinigungsmittel, Lösungsmittel, Verdünnungsmittel, Petroleum, Diesel, Benzin, Kerosin, Methylalkohol, Hydrauliköl und andere chemische Produkte.

Befolgen Sie diese wenigen Ratschläge und Ihre Felgen leben lange und bewahren ihren Glanz und ihre Farbe.

DZIEKUJEMY ZA WYBRANIE ZESTAWU OBRECZY RACER !



Zakup zestawu obręczy z lekkiego stopu stanowi poważną inwestycję i jesteśmy pewni, że chcą Państwo jak najdłużej je zachować, odpowiednio się z nimi obchodzić i stosując kilka prostych reguł konserwacji.
Powierzchnia nowych obręczy ze stopu wymaga takiej samej konserwacji, co nadwozie pojazdu.

WAŻNE !

Gwarancja na Państwa nowe obręcze RACER straci ważność w przypadku stosowania niewłaściwego detergentu o nieobojętnym pH i nieprzestrzegania poniższych reguł konserwacji.

REGULARNE CZYSZCZENIE !

- Nie należy nigdy czyścić obręczy kiedy są jeszcze gorące. Może to spowodować poważne uszkodzenie powierzchni lakierowanej nowych obręczy.
- Brud czy kurz z hamulców zbierający się na powierzchni obręczy powinien być usuwany CO TYGODNIA za pomocą delikatnej gąbki i gorącej wody z mydłem o obojętnym pH. Kurz z drogi zatrzymuje wilgoć, która może niszczyć powierzchnię lakierowaną w przypadku długotrwałego kontaktu. Kurz z hamulców posiada wysokie właściwości żrące i ścierające i może bardzo poważnie uszkodzić powierzchnię lakierowaną.
- Należy wytrzeć obręcze po ich umyciu za pomocą delikatnej szmatki.
- Nie należy nigdy używać gąbek ściernych, druciaków ani detergentów do opon, ponieważ zawierają one agresywne czynniki chemiczne. W przypadku mycia samochodu w automatycznej myjni samochodowej, należy upewnić się najpierw czy nie są używane produkty chemiczne o nieobojętnym pH, które mogłyby uszkodzić wykończenia.
- W przypadku stosowania specjalnego detergentu do obręczy ze stopu (powinien posiadać obojętne pH i być rozpuszczony w wodzie), nie należy nigdy go pozostawiać na obręczach na dłużej niż 2 minuty. Spłukać natychmiast wodą.
- Nie należy nigdy używać kwaśnych czy alkalicznych detergentów, rozpuszczalników, rozcieńczalników, ropy naftowej, oleju napędowego, benzyny, nafty oświetleniowej, alkoholu metylowego czy jakiegokolwiek innego rodzaju produktów chemicznych.

Postępowanie zgodnie z tymi zaleceniami zapewni trwałość obręczy przy jednoczesnym zachowaniu połysku i koloru.

BEDANKT VOOR AANKOOP VAN RACER VELGEN !



De aankoop van een set velgen is een aanzienlijke investering en we zijn er zeker van dat u uw investering wenst te beschermen door de velgen behoorlijk te onderhouden.
Het oppervlak van uw nieuwe velgen moet worden beschermd met dezelfde zorg als de carrosserie van uw voertuig.

BELANGRIJK !

Alle garantie-aanspraken worden geweigerd in het geval van ongeschikt onderhoud of indien ongeschikte reinigingsmiddelen zijn gebruikt.

REGELMATIG REINIGEN !

- Was de velgen NOOIT als ze warm zijn, aangezien dit de deklaag van uw nieuwe velgen kan beschadigen.
- Vuil en stof van de remmen moet WEKELIJKS worden verwijderd door de velgen met warm water en milde, neutrale zeep met een zachte spons te wassen. Stof van de baan houdt vocht vast, wat na verloop van tijd roest kan veroorzaken. Stof van de remmen is erg corrosief en kan het oppervlak van de velgen erg beschadigen.
- Droog de velgen na het wassen steeds af met een zachte katoenen doek of handdoek.
- Gebruik nooit schuursponsjes of bandenreinigers aangezien deze agressieve chemicaliën bevatten. Als u uw auto in de carwash laat wassen, controleer dan eerst dat ze geen bijtende chemische middelen gebruiken die het velgoppervlak kunnen beschadigen.
- Veel velgreinigers die in de handel verkrijgbaar zijn, zijn niet zuurvrij en kunnen de deklaag van de velg dus ernstig beschadigen. Gebruik dus nooit dit soort velgreinigers. Als u een zachte, zuurvrije velgreiniger gebruikt, volg dan steeds nauwkeurig de aanwijzingen van de fabrikant. Breng het product aan wanneer de velg koud is en spoel na twee minuten af met ruim water.
- Gebruik nooit zure of alkalische reinigers, oplosmiddelen, petroleum, nafta, dieselolie, benzine, benzeen, kerosine, methylalcohol, hydraulische olie of andere chemicaliën.

Door deze eenvoudige aanwijzingen te volgen, zullen uw nieuwe velgen veel langer meegaan!

感谢购买 RACER 轮圈。



购买一套轮圈是一笔数目不小的花销，相信您也想知道怎样更好的延长轮圈的使用寿命。保护新轮圈表面必须要像您保护和关心您的汽车外表一样。在安装使用之前，请务必仔细阅读此说明书，遵守注意事项，正确安全的使用。

注意

如果您没有使用正确的方法来维护和清洁轮圈，所有的保修将是无效的。

常规清洗方法

- 当轮圈温度高时，不要清洗轮圈，否则会导致轮圈表面油漆损伤。
- 每周用柔软的海绵蘸取不含洗涤剂的肥皂水或温水清洗轮圈上行驶或制动时产生的飞尘污垢。
- 公路上的潮湿飞尘污垢沉积在轮圈一段时间后会造成长期的腐蚀，刹车产生的飞尘同样具有腐蚀性，会严重腐蚀轮圈表面。
- 清洗轮圈后用软棉布或毛巾擦干轮圈，不要用抹布或含有化学物质的清洗剂清洗轮圈。如用自动洗车机器洗车的时候请看一下清洗剂里面是否含有重化学物质，因为这些化学物质会损伤轮圈表面。
- 市面上很多清洗剂都是酸性的，一般都会严重腐蚀轮圈表面。所以，这类的清洗剂千万不要用。如用温和的不是酸性的清洗剂时，必须按照生产商要求的方法操作。
- 当轮圈是常温状态的时候，涂上清洗剂，并在两分钟内用水彻底冲洗掉轮圈上的清洗剂。
- 不要用酸性或者碱性的清洗剂、溶剂、石油、挥发油、柴油燃料、汽油、苯、煤油、甲醇、液压油或者任何其它的化学物质。

按照上述清洗、保养的方法做会让您的轮圈有更长的使用寿命！